

2651 S. Central Park Ave.
Chicago, IL 60623
Rectory / Oficina Parroquial (773) 522-0142
www.stagnesofohemia.org
Parish E-Mail: stagnes-central@archchicago.org
www.facebook.com/stagnesslittlevillage

Office Hours / Horario de Oficina

Monday - Friday / *Lunes a Viernes*: 8:30 a.m. to 8:30 p.m..

Wed., Sat. & Sun. closed from 12:00 p.m. - 1:00 p.m.
Cerrado miércoles, sábado y domingo de 12:00 p.m. a 1:00 p.m.

Saturdays / *Sábados*: 9:00 a.m. - 3:00 p.m.

Sundays / *Domingos*: 8:00 a.m. - 4:00 p.m.

Pastoral Staff / Administración Pastoral

Rev. Donald J. Nevins, Pastor
Rev. Sergio Rivas, Associate Pastor
Rev. Miguel A. Venegas, Associate Pastor
Sr. Ana Laura Moreno Carranco

Mr. Angel and Mrs. Gloria Favila, Deacon Couple
Mr. Carlos and Mrs. Maricela Bautista, Deacon Couple
Jorge A. (Tony) Velazco, Director of Music

School / Escuela

2643 S. Central Park Ave.
<http://school.stagnesofohemia.org>
(773) 522-0143

Religious Education Office / Oficina de Catecismo

Sr. Ma. de Jesús Ramírez Larios, Director of Religious Education
Mon., Wed., and Fri., NO TUESDAY and THURSDAY
Lunes, Miércoles y Viernes NO MARTES y JUEVES
2:00 p.m. - 7:00 p.m.

Saturday / *Sábado*: 9:00 a.m. - 2:30 p.m.
(773) 277-5446

Adoration Chapel / Capilla de Adoración

2658 S. Central Park Ave.

Oraciones

Adoración Nocturna - Vigilia Ordinaria 2do. sábado de mes:
8:30 p.m.
Renovación Carismática - Miércoles 7:00 p.m - 9:00 p.m.
en la iglesia

Reconciliations at church / Confesiones en el templo

Monday - Friday upon request after 8:00 a.m. Mass
Lunes a viernes - Requerirlo al terminar la Misa de 8:00 a.m.
Saturday / *Sábado* - 6:30 p.m. - 8:00 p.m.

Sick Calls / Visitas a Enfermos

Call the Rectory for a priest to visit or anoint
Llame a la Rectoría al (773) 522-0142

Sunday Masses / Misas Dominicales

English: 7:30 a.m. & 10:30 a.m.
Español: 9:00 a.m., 12:00, 1:30, 3:00, 4:30, 6:00, y 7:30 p.m.

Daily Masses / Misas Lunes a Viernes

Spanish / Español: 8:00 a.m. and 6:30 p.m.

Saturday / Sábado: Spanish / Español: 8:00 a.m.

Parishioners / Feligreses

Parishioners are welcome to register in the parish office.
Feligreses son bienvenidos en la oficina de la iglesia para inscribirse en la parroquia.

St. Agnes of Bohemia Mission Statement

St. Agnes of Bohemia Parish is a community that practices and shares its Catholic faith in Jesus Christ. Our faith is lived through a spiritual and sacramental life, teaching the faith, working for justice and peace, and sharing our Christian values.



St. Agnes of Bohemia / Sta. Inés de Bohemia

16 de julio de 2017 - Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario

Fifteenth Sunday in Ordinary Time

July 16, 2017

A sower went out to sow. Some seed fell on the path...some fell on rocky ground. ...Some seed fell among thorns. ...But some fell on rich soil, and produced fruit.
Matthew 13:3, 4, 5, 7, 8

Una vez salió un sembrador a sembrar. Unos granos cayeron a lo largo del camino...Otros granos cayeron en terreno pedregoso. ...Otros cayeron entre espinos. ...Otros granos cayeron en tierra buena y dieron fruto.
Mateo 13:3, 4, 5, 7, 8

Copyright © J.B. Patrick Co., Inc. - Photos: © Revolution Studios/PhotoDisc, © iStockPhoto

Baptisms in English

Second Saturday of the month

Register Mon- Fri 10:00 am - 6:00 pm
Wednesdays from 10:00 am - 12:00 pm
Bring child's birth certificate.
Godparents must be married by church or single.
Attend baptism class.

Presentation of a 3 year old

Saturday Mass at 8:00 a.m.

Registration may be made during parish office hours. Bring baptismal certificate.

Quinceañeras

To register please bring baptism, first communion and confirmation certificates to the parish office from Monday to Friday. Please contact the parish office before making any definitive arrangements with a hall.

Marriages

Congratulations on your engagement!
We welcome you to call the rectory to arrange an appointment to meet with one of our priests before making any definitive arrangements with the hall.

Bautismos en español

Se celebran en sábado

Inscripciones: lunes a viernes de 10:00 am - 2:00 pm
lunes, martes, jueves y viernes de 4:00 - 6:00 pm
Traer acta de nacimiento del bebé.
Padrinos deben ser casados por la iglesia o solteros.
Asistir a una plática pre-bautismal.

Presentaciones de 3 años

Sábados en Misa de 8:00 a.m.

Traer certificado de bautismo para inscribir a su hijo (a) durante horas de oficina.

Quinceañeras

Reservar de lunes a viernes con los certificados de bautismo, primera comunión y confirmación. Ponerse en contacto con la oficina parroquial antes de hacer planes definitivos con algún salón.

Matrimonios

¡Felicidades por su compromiso!
Los invitamos a que llamen a la oficina para hacer una cita con uno de nuestros sacerdotes. Les pedimos que lo hagan antes de hacer algún plan fijo con el salón.

Misión de Sta. Inés de Bohemia

La Parroquia Sta. Inés de Bohemia es una comunidad que practica y comparte su fe Católica en Jesucristo. Nuestra fe se vive a través de una vida espiritual y sacramental, de la enseñanza de la fe, y del trabajo por la justicia y la paz compartiendo nuestros valores cristianos.

Our Pastor's Message

When Fr. Sergio came to us last summer it was to take some time to live as a diocesan priest and see if he wanted to leave the monastery and become a priest of the archdiocese or stay as a monk. He has been a wonderful addition to our parish team, and I know that many of you have taken advantage of learning from him monastic spirituality, liturgy and love for Scripture. His time here has helped him to make his decision to leave the monastery and ask to become a priest of the archdiocese.

Unfortunately for us, this means that he will begin the process to become a priest of the archdiocese in a different parish. It is meant to be a way to be fair to him. Leaving the monastery after so many years to take on a very different style of priesthoods is not an easy decision to make, but now that he has made it, he deserves the chance to begin anew. He will actually be going to serve with Fr. Francisco Ortega in Melrose Park, so we know he will be treated well.

We will have a farewell for him at the 12:00 Mass on July 30, and we will follow with a reception and a chance to wish him all the best in Manz Hall. So please save the date.

Fr. Don

El mensaje de nuestro párroco

Cuando el Padre Sergio llegó el verano pasado fue para vivir un tiempo como sacerdote diocesano y ver si él quería realmente dejar el monasterio, convertirse en sacerdote de la arquidiócesis o permanecer como monje. Él ha sido una magnífica adición a nuestro equipo parroquial, y se que muchos de ustedes han aprovechado aprender de él, espiritualidad monástica, liturgia y de su amor por las Sagradas Escrituras. Su tiempo aquí le ha ayudado a tomar la decisión de dejar el monasterio y solicitar ser un sacerdote de la arquidiócesis.

Desafortunadamente para nosotros, eso significa que él comenzará el proceso en una parroquia diferente. Es una forma de ser justos con él. Dejar el monasterio después de tantos años y enfrentarse a un estilo de sacerdocio muy diferente al que está acostumbrado no es una decisión muy fácil de tomar, pero ahora que ya lo ha hecho, merece la oportunidad de comenzar de nuevo. De hecho comenzará su servicio con el Padre Francisco Ortega en Melrose Park, así que sabemos que lo van a tratar muy bien.

Tendremos su despedida el 30 de julio en la Misa de las 12:00 pm seguida de una recepción y la oportunidad de desearle lo mejor en el salón Manz. Así que por favor reserven la fecha.

Padre Don



Rev. Miguel A. Venegas

Welcome to St. Agnes of Bohemia Bienvenido a Sta. Inés de Bohemia

My name is Miguel Angel Venegas Aceves, I was born and raised in Guadalajara, México. I have four brothers and I am the middle child. My parents live in Guadalajara. I studied for nine years in the seminary in Guadalajara and five years ago I decided to come to Chicago where I spent a year studying English at UIC, then I went to Mundelein Seminary to complete my studies.

I was ordained as a priest in May 20, 2017 in Holy Name Cathedral and my first assignment is St. Agnes of Bohemia, where I am so happy to serve. Actually, so far people have been very kind and welcoming, which I appreciate it. I hope we learn from each other about our faith. This community will be my teacher, so I am sure that I will learn how to be a great priest.

I love sports specially soccer and basketball. I enjoy listen to music and hang out around with people. Also, I like to eat, so you will see me around.

I want to take the opportunity to say hello to the entire community and let you know that I am available to serve everyone. Please do not hesitate to approach me and correct me if it is necessary.

Mi nombre es Miguel Angel Venegas Aceves, soy originario de Guadalajara, México y ocupo el lugar de enmedio de 5 hermanos. Mis padres viven en Guadalajara, ciudad en la que estudié por nueve años en el seminario al cual ingresé al terminar la preparatoria a la edad de 18 años. Decidí venir a Chicago de vacaciones y después de unas semanas decidí quedarme a continuar mis estudios para el sacerdocio. Comencé estudiando inglés un año en la Universidad de Illinois en Chicago. Posteriormente entré al Seminario en Mundelein para completar mis estudios. Mi formación en el seminario ha sido un tiempo muy agradable en mi vida que lo he disfrutado mucho. Me encanta ser sacerdote.

Ordenarme sacerdote me tomó catorce años de estudios en el seminario (espero que me haya servido). Fui ordenado sacerdote el 20 de mayo de 2017 a la edad de 33 años en la Catedral del Santo Nombre en Chicago. Mi primer destino es Sta. Inés de Bohemia, donde me siento muy contento de poder servir. Aquí la gente ha sido muy amable y acogedora conmigo, lo cual les agradezco. Espero que aprendamos unos de otros acerca de nuestra fe. Esta comunidad será mi maestra por lo que estoy seguro que aprenderé cómo ser un gran sacerdote.

Me gustan mucho los deportes, especialmente el fútbol y el baloncesto. Me gusta escuchar música y convivir mucho con las personas, también me gusta comer por lo que me verán en los alrededores.

Quiero aprovechar la oportunidad para saludar toda a la comunidad y comentarles que estoy aquí para servirles y apoyarlos en lo que sea necesario. Por favor no duden en acercarse a mí y corregirme si fuese necesario.

Masses of the Week / Misas de la Semana

Sunday, July 16th - FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME / DECIMOQUINTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

7:30 am Parishioners of St. Agnes of Bohemia
 9:00 am †Leon y †Petra Nuñez, †Howard Miller
 10:30 am †George Schneider, Jr.
 12:00 pm Alejandra Llorente Jaramillo †Bartolo Serrano,
 †Jose Dominguez Ruiz y Maria de Jesus Ruiz,
 †Juan Serrano,
 1:30 pm Jose Valenzuela
 3:00 pm Acción de gracias (Carmen Rivera),
 †Micheal Medrano
 4:30 pm Acción de gracias (Leticia Rivera), Almas necesitadas,
 Almas abandonadas, †Maria de la Luz Ponce
 6:00 pm †Salvador Preciado
 7:30 pm †Jose Guadalupe Gonzalez, †Altagracia Valle,
 †Raquel Gonzalez, †Guadalupe Gonzalez,
 †Consuelo Gonzalez, †Josefina Gonzalez

Monday, July 17th - Lunes

Weekday / Día de la semana

8:00 am †Grace Kelly
 6:30 pm Jose Valenzuela, †Alejandro Hernandez,
 †Raquel Gonzalez

Tuesday, July 18th - Martes

Saint Benedict / San Benito

8:00 am Maria Lucia Palomares
 6:30 pm No hay Misa
 7:00 pm Misa de cuadra (Spaulding - Calles 27 y 28)

Wednesday, July 19th - Miércoles

Weekday / Día de la semana

8:00 am Por los voluntarios que ayudaron con
 las Misas de Cuadra
 6:30 pm Familia Huerta Huerta, †Jesus Huerta

Thursday, July 20th - Jueves

Weekday / Día de la semana

8:00 am Por los niños con cáncer
 6:30 pm Señor Raymundo y esposa

Friday, July 21st - Viernes

Weekday / Día de la semana

8:00 am Por las madres embarazadas
 6:30 pm Por que haya paz en nuestra comunidad

Saturday, July 22nd - Sábado

Saint Mary Magdalene / Santa María Magdalena

8:00 am †Jazebel Aleman

Second Collection / Segunda Colecta

July 2nd - Maryknoll Lay Missionaries
 \$3,120.70

July 9th - Building Fund
 Fondo de Mantenimiento de los Edificios Parroquiales
 \$1,757.15

Sick Relatives and Friends / Familiares y Amigos Enfermos

Manuela Paredes
 Lidia Ochoa
 Rev. Carlos Aguilar
 Maria de Jesus Gonzalez

Paula Mendez Torres
 Isabel Gomez
 Bebé Alejandro Chalitas
 Fabiola Gutierrez

Pray for the Deceased / Oremos por los difuntos

†Ivan Gutierrez Gamino	†Adriana Chavez
†Elovia Hernandez	†Victoria Villanueva
†Ruben Villegas	†Jazebel Aleman
†Carlos Eduardo Monterroso Fedek	†Olivo Contreras
†Gustavo Sida	†Simona Villanueva Rosas
†Octovao Diaz	†Baby Esteban Garibay
†Zoila Segura	†Pastor Muñoz
†Teofila Salgado	†Mike Medrano
	†Arturo Torres

Wedding Banns / Amonestaciones

I - Cynthia Irene Hernandez and Rene Nevarez
 I - Javier Tapia and Maria Lopez
 I - Pedro Gomez and Evelyn Albello
 I - Carlos Ocampo and Lucero Serrano
 III - Arturo Gonzalez and Melissa Salgado

Sunday Collection / Colecta Dominical

(Envelopes & loose money / Sobres y dinero suelto)

Mass / Misa	July 2nd	July 9th
Early envelopes <i>Sobres antes del domingo</i>	\$ 20.00	\$ 165.00
7:30 am	625.21	579.91
9:00 am	1,547.61	1,788.61
10:30 am	606.75	708.23
12:00 pm	1,174.79	1,267.78
1:30 pm	714.75	933.28
3:00 pm	704.76	724.55
4:30 pm	666.75	713.27
6:00 pm	617.07	939.98
7:30 pm	680.25	650.56
Total	7,357.94	8,471.17
Sunday envelopes Sobres dominicales	393 of / de 1,104	436 of / de 1,104
Children envelopes Sobres de niños	56	55

Altar Servers - July 16th

- 7:30 am Antonio Gordillo, Jizelle Salas
- 9:00 am Andres Perez, Andrea Tapia, Elizabeth Hernandez, Jesus Gore, Milly Freire
- 10:30 am Paola Dominguez, Jimena Dominguez, Safiyah Abualrob, Itzel Rodriguez, Emily Morales
- 12:00 pm Maria Ortiz, Emmanuel Ortiz, Oscar Zamudio, Erik Toledo, Andrea Velazquez
- 1:30 pm Julissa Nieves, Evelin Nieves, German Gomez
- 3:00 pm Eliana Lechuga, Sara Lechuga
- 4:30 pm Victor Romo, Aron Ricardo, Christopher Barrera
- 6:00 pm Daniel Becerra, Jocelyn Gonzalez, Esmeralda Gonzalez
- 7:30 pm Adriana Torres, Israel Flores, Juan Jose Flores

Readers - July 16th

- 7:30 am Whitney Cabral, Angelica Gallardo
- 9:00 am Not available
- 10:30 am Andrea Guevara, Carla Zuniga
- 12:00 pm Ana Lilia Bojorquez, Francisco Ochoa
- 1:30 pm Herminia Bahena, Fermin Hernandez
- 3:00 pm Pedro Garcia, Ofelia Gonzalez
- 4:30 pm Angelica Linares, Carmen Lopez
- 6:00 pm Not available
- 7:30 pm Sylvia Schwister, Luz Doris Hernandez

Ministers of Communion - July 16th

- 7:30 am Socorro Becerra
Procession - Eduardo Anaya, Maria Robles
- 9:00 am Not available
- 10:30 am Armida Arellano, Ofelia Guevara, Aide Garza
Procession - Carlos Martinez, Maria Perez
- 12:00 pm Angelica Ochoa, Lesly, Teresa Rodriguez, Isabel Avila
Procession - Maria Elena, Lisbet Delgado
- 1:30 pm Margarita de la Torre, Luptia Iniguez, Norma Santana, Rosario Loza
Procession - Cristela Villegas, Bertha Orendain
- 3:00 pm Socorro Perez, Josefina Meza, Maria Ramirez
Procession - Alicia Meza, Lilia Sanchez
- 4:30 pm Carmen Rivera, Micaela Rivera, Lupita Diaz
Procession - Maricela Bautista, Paula Delgado
- 6:00 pm Melchor Mora, Rafael Reyes, Rosy Mora
Procession - Elbida Garcia, Carlos Uriel Ruiz
- 7:30 pm Luis Beltran, Tere Beltran, Ernestina Vaca
Procession - Dolores Castaneda, Marisa Pena

Altar Servers - July 23rd

- 7:30 am Daisy Ovando, Jazmin Ovando
- 9:00 am Ariana Perez, Azucena Hernandez, Abigail Hernandez, Nelly Vega, Christian Vega
- 10:30 am Mia Mendoza, Eduardo Venalanzo, Esteban Venalanzo, Anyalene Suarez, Safiyah Abualrob
- 12:00 pm Gabriel Garcia, David Tapia, Leonardo Llorente, Alejandra Llorente, Irving Renteria
- 1:30 pm Mario Orendain, Mateo Delgado, Valentina Delgado
- 3:00 pm Simon Sanchez, Jovany Mata
- 4:30 pm Victor Jimenez, Erick Jimenez, Celso Cervantes
- 6:00 pm Daniel Becerra, Jocelyn Gonzalez, Esmeralda Gonzalez
- 7:30 pm Juan Jose Flores, Israel Flores, Fernanda Moreno

Readers - July 23rd

- 7:30 am Jose Sandoval, Whitney Cabral
- 9:00 am Graciela Mora, Salvador Briones
- 10:30 am Frank Ochoa, Eddie Zuniga
- 12:00 pm Jose Rubio, Macrina Rubio
- 1:30 pm Rodolfo Santana, Dolores Hernandez
- 3:00 pm Guadalupe Valdez, Simon Sanchez
- 4:30 pm Jakelin Cervantes, Lourdes Covarrubias
- 6:00 pm Not available
- 7:30 pm Guadalupe Flores, Herminia Bahena

Ministers of Communion - July 23rd

- 7:30 am Lourdes Robles
Procession - Socorro Becerra, Eduardo Anaya
- 9:00 am Not available
- 10:30 am Cindy Galindo, Maria Mendoza, Armida Arellano
Procession - Aide Garza, Ofelia Guevara
- 12:00 pm Maria Elena, Lizbeth Delgado, Juanita Guzman, Teresa Rodriguez
Procession - Isabel Avila, Lesly
- 1:30 pm Cristela Villegas, Lupita Iniguez, Norma Santana, Bertha Orendain
Procession - Rosario Loza, Margarita de la Torre
- 3:00 pm Guillermina Melendez, Lilia Sanchez, Alicia Meza
Procession - Josefina Meza, Socorro Perez
- 4:30 pm Paula Delgado, Rosa Rivera, Micaela Rivera
Procession - Maricela Bautista, Lupita Diaz
- 6:00 pm Rosy Mora, Lorena Reyes, Carlos Uriel Ruiz
Procession - Melchor Mora, Alejandrina Mora
- 7:30 pm Marisa Peña, Laureano Carlos, Ernestina Vaca
Procession - Tere Beltran, Luis Beltran

Bulletin Articles Submission

Entrega de artículos para imprimir en el boletín

Fecha límite / Deadline	Bulletin date / Fecha del boletín
Wed.- Miércoles, July 19th	July 30th
Wed.- Miércoles, July 26th	August 6th

MINISTROS DE LITURGIA Formación continua y entrenamiento

**Junta de Coordinadores de Ministros
de Liturgia será el 20 de julio.
7:00 pm - Rectory**

Fifteenth Sunday in Ordinary Time

Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario

Is 55:10-11; Ps 65:10-14; Rom 8:18-23; Mt 13:1-23 [1-9]

Fruit of The Word

The seed is the word of God. The agricultural metaphors in all of today's readings give richness to the message that the word of God, cultivated in our hearts, bears much fruit in our lives. Creation itself awaits the redemption of all, even as our bodies await the resurrection. Just as we will rejoice in the fulfillment of God's word, so will all of creation sing for joy in the Reign of God. The word of God is effective and holy; it brings about exactly what it says. It is not futile or empty, but rich in meaning for those who hear and are healed. Those who hear the word of God and keep it will, with all creation, bear much fruit and sing for joy.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Fruto de la palabra

La semilla es la Palabra de Dios. Las metáforas de la agricultura en todas las lecturas de hoy brindan riqueza al mensaje de que la palabra de Dios, cultivada en nuestro corazón, produce mucho fruto en nuestra vida. La creación misma espera la redención de todos, hasta nuestro cuerpo aguarda la resurrección. Así como nos regocijamos por el cumplimiento de la Palabra de Dios, así la creación toda cantará de gozo en el Reino de Dios. La Palabra de Dios es eficaz y santa, produce exactamente lo que dice. No es inútil ni vacía, sino rica en significado para quienes la escuchan y son sanados. Quienes escuchan la palabra de Dios y la guardan, con toda la creación, darán mucho fruto y cantarán de gozo.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Readings for the Week / Lecturas de la Semana

Monday / Lunes: Ex 1:8-14, 22; Ps 124:1b-8; Mt 10:34 — 11:1

Tuesday / Martes: Ex 2:1-15a; Ps 69:3, 14, 30-31, 33-34; Mt 11:20-24

Wednesday / Miércoles: Ex 3:1-6, 9-12; Ps 103:1b-4, 6-7; Mt 11:25-27

Thursday / Jueves: Ex 3:13-20; Ps 105:1, 5, 8-9, 24-27; Mt 11:28-30

Friday / Viernes: Ex 11:10 — 12:14; Ps 116:12-13, 15, 16bc, 17-18; Mt 12:1-8

Saturday / Sábado: Ex 12:37-42; Ps 136:1, 23-24, 10-15; Jn 20:1-2, 11-18

Sunday / Domingo: Wis 12:13, 16-19; Ps 86:5-6, 9-10, 15-16;
Rom 8:26-27; Mt 13:24-43 [24-30]



*Vayan por todo el mundo
y prediquen el Evangelio.*
(Mt 28,16)

ULTIMA MISA DE CUADRA

Martes 18 de julio - 7:00 pm

Sector San Juan Bosco

Spaulding - entre las calles 27 y 28

Misa de Aniversarios de Boda

**Sábado 2 de Septiembre, 2017
a las 6:00 pm**

Parejas que quieran celebrar su aniversario de bodas están cordialmente invitadas a asistir a esta Misa especial. No tienen que estar cumpliendo un número de años en particular; todos están invitados. La Misa no tiene ningún costo, pero sí tienen que inscribirse en la oficina de la parroquia, en persona o por teléfono al (773) 522-0142.

Boda Especial

Invitamos a las personas interesadas en casarse por la iglesia, y que ya viven con su pareja, que lo hagan a través de nuestro

Programa de Boda Especial.

Todas las parejas que se inscriban se casarán en una boda en grupo el sábado 10 de febrero de 2018 a las 4:00 pm.

Las parejas se reúnen una vez al mes como parte de su preparación. Deberán tomar en cuenta que parte del proceso incluye la presentación, entre otros documentos, de sus certificados de bautismo, primera comunión y confirmación, aunque los sacramentos los hayan recibido en otro país.

Para información en detalle o para pre-inscribirse llame por favor a la oficina de la parroquia al (773) 522-0142.

La primera reunión es el sábado 23 de septiembre de 2017 a las 4:30 pm.

Inscripciones para Catecismo

Julio	Horario	Lugar
Lunes Miércoles Viernes	2:00pm a 6:00 pm	Oficina de Catecismo
Sábados	9:00am a 2:00pm	Oficina de Catecismo
Domingos de Agosto 6, 20, y 27	9:00am a 3:00pm	Gimnasio de la escuela

Primera Comunión para niños(as) que comienzan 2º año en septiembre.

Confirmación para adolescentes que comienzan el 7º grado en septiembre.

Documentos necesarios para inscribir:

- ♦ Acta de Nacimiento
- ♦ Certificado de Bautismo
- ♦ Certificado de Primera Comunión para Confirmación. Estudiantes para Confirmación deberán estar presentes al momento de la inscripción.
- ♦ Carta de traspaso si viene de otra iglesia

Si su hijo(a) asistió el año pasado SOLO tiene que pagar la colegiatura completa para el año 2017-2018.

Cuota para el año 2017-2018

\$140.00 por el primer niño \$20.00 por cada hermano adicional

Niños que ya recibieron su Comunión y que quieren continuar con su educación religiosa:

\$80.00 por el primer niño \$20.00 por cada niño hermano adicional

Se requiere documentación y cuota completas para poder inscribir.



Music Lessons

St. Agnes of Bohemia continues offering the music program for children, youth and adults. This is an opportunity for them to learn how to read music, play an instrument and develop their talent. The musical instruments lessons to choose are: *guitar, mandolin, bass, piano, ukulele, saxophone, drums, and also song writing and voice.*

Sunday Choir

Children and youth are invited to join the St. Agnes of Bohemia Sunday Choir. Members of this choir will not only participate in the different Sunday Masses, but they will participate in important celebrations during the liturgical year.

For more information whether for the Music Program or for the Sunday Choir must contact Alma Molina at (773) 522-0142 or leave her a message in the same number.

Clases de Música

Sta. Inés de Bohemia continúa ofreciendo el programa de música para niños, jóvenes y adultos. Esta es una oportunidad para ellos de aprender a leer música, tocar un instrumento y desarrollar su talento. Ofrecemos clases para aprender a tocar los siguientes instrumentos musicales: *guitarra, mandolina, bajo, piano, ukulele, saxofón, batería, y también composición y vocalización.*

Coros Dominicales

Niños y jóvenes están cordialmente invitados a formar parte de los diferentes coros dominicales. Los miembros de estos coros no solo participan los domingos, sino también en fechas importantes del año litúrgico.

Para más información tanto del Programa de Música como de los Coros Dominicales ponerse en contacto con Alma Molina al (773) 522-0142 o dejarle un mensaje en el mismo número.

RICA

Rito de Iniciación Cristiana para Adultos (A partir de 18 años)

Inscripciones al salir de Misa los domingos
de 9:00 am a 3:00 pm

- El programa **Rito de Iniciación Cristiana para Adultos** está abierto a todos los adultos que nunca han sido bautizados y que quieren unirse a la comunidad de creyentes.
- RICA es también para quienes han sido bautizados en otra fe cristiana, pero que ahora están buscando unirse a la Iglesia Católica.
- Para quienes ya han sido bautizados en la fe Católica pero que nunca han sido totalmente iniciados a través de los sacramentos de la Primera Comunión y Confirmación.

LAS CLASES SON EN ESPAÑOL

los domingos de 8:30 am a 12:00 pm.

Costo \$ 150

Comenzando en septiembre.

Traer acta de nacimiento, fe de Bautizo, certificado de Primera Comunión, certificado de Confirmación.



Dear Community of St. Agnes of Bohemia,

It was a privilege to share the call of the laity to mission and specifically the ministries of Maryknoll Lay Missioners with you on Sunday July 2. You have a warm welcoming community and we thank you for your prayers and for your generous support. Thank you so much!

If you would like to know more about our mission organization please go to our website, www.mklm.org or write us directly at sstanton@mklm.org or cespinoza@mklm.org

Gratitude in the mission of Jesus.

Sam and Cecilia

Querida Comunidad de Sta. Inés de Bohemia,

Ha sido un privilegio el compartir con ustedes el pasado 2 de julio el llamado de los laicos a la misión de la Iglesia, y contarles sobre los ministerios de los Misioneros Laicos de Maryknoll. Ustedes tienen una comunidad amable y hospitalaria y les agradecemos sus oraciones y su aporte generoso. ¡Muchísimas gracias!

Si alguno de ustedes desea saber más sobre nuestras misiones, vaya por favor a nuestra página web, www.mklm.org o escríbanos a sstanton@mklm.org, cespinoza@mklm.org

Agradecidos en la misión de Jesús

Samuel y Cecilia



Dear community of St. Agnes, I have been with you for a year now and I have had the opportunity to learn many things and experience the great love you have for Christ. I am thankful for everything you have taught me and the love you have given me.

I have decided to start the process of incardination into the archdioceses. This process will take several years and it is very important that during this time I have the chance to know the archdioceses and its different parishes. For this reason I have asked the archdioceses to assign me to a different parish so I have the opportunity to know other communities and be able to make a good discernment. I am going to miss you. I will take with me all you have taught me. I ask forgiveness for any wrong I may have done and I ask you to pray for me and my priestly vocation.

Fr. Sergio

Querida comunidad de Santa Inés, he estado con ustedes por un año y he tenido la oportunidad de aprender muchas cosas y de experimentar el gran amor que ustedes tienen por Cristo. Les agradezco todo lo que me han enseñado y el amor que me han dado.

Finalmente he decidido comenzar el proceso de incardinación en la Arquidiócesis. Este proceso tomara varios años y es indispensable que durante este tiempo pueda tener la oportunidad de conocer la arquidiócesis y sus diferentes parroquias. Por esta razón le he pedido a la arquidiócesis que me asigne a otra comunidad para así poder hacer un buen discernimiento. Los voy a extrañar pero me llevare todo lo que me han enseñado. Les pido perdón por todo lo malo que puede haber hecho y les pido que oren por mi y por mi vocación sacerdotal.

Padre Sergio

Children's Clothing Festival

Let's celebrate summer! / ¡Celebremos el verano!

FREE CLOTHES / ROPA GRATUITA



Tuesday / Martes

July 18 - 10:00 am to 12:00 pm

Caridades Católicas

Oficina de la región en el suroeste de la ciudad.

5533 S. Sawyer

(773) 349-8838



August 10, 11, 12, & 13

Donaciones

Estamos contando con su generosidad una vez más para donaciones de **botellas de agua de cualquier marca (500 ml.16.9 fl oz) y latas de soda**. Por favor solo productos Pepsi: Pepsi regular, Pepsi de dieta, Mountain Dew, Sierra Mist, Brisk Lemon Iced Tea, Orange Crush, Pineapple Crush, Manzanita Sol. **Traer sus donaciones a la oficina parroquial antes del 21 de julio.**

CARNIVAL RIDES MEGA PASSES - \$50

**Reserve your four day pass in the rectory
CASH ONLY.**

Please bring exact change

**Reserve su Mega Pass de cuatro días para los
juegos mecánicos en la rectoría
EFECTIVO SOLAMENTE
Traer dinero exacto por favor.**

VOLUNTEERS NEEDED FOR AUGUSTFEST

Cleaning Street, Lottery, Soda booth,
Security (21yrs & over)

NECESITAMOS VOLUNTARIOS PARA EL AUGUSTFEST

Limpiando la calle, Lotería, Puesto de Sodas,
Seguridad (mayors de 21 año)

Please sign up in the rectory.

Por favor registrase en la oficina parroquial.

773-522-0142

The Resurrection Project presents
**Full Circle Homes Housing Fair
Feria de Vivienda**

**Back of the Yards High School
2111 W. 47th St. Chicago
Saturday / Sábado, July 22 - 9:00 am - 3:00 pm**

Free resources for home buyers and home owners. Meet trusted advisors, participate in free workshops, learn about steps to buy a home, downpayment assistance, foreclosure prevention, refinance options, TRP's affordable rental units, etc.

Recursos gratuitos para compradores de casa y dueños de casa. Reúnase con consejeros confiables, participe en talleres, infórmese de los pasos para comprar casa, asistencia con el pago inicial, prevención de la ejecución de hipoteca, opciones de refinanciamiento, renta de unidades asequibles, etc.